

NOVEDADES DE HILLSBORO

NOTICIAS Y EVENTOS DE LA CIUDAD DE HILLSBORO

Noviembre/Diciembre 2015



¡Qué alegría me da poder comunicarles noticias y eventos de la ciudad en mi lengua materna! En este momento tenemos la gran oportunidad de involucrarnos más en nuestra comunidad por medio de nuestra participación cívica.

Hoy su voz será escuchada y ayudará a guiar el desarrollo de nuestra ciudad. El Concilio de la Ciudad de Hillsboro necesita de personas de diferentes orígenes como usted y yo para aportar ideas a los planes que se hacen para la comunidad. Nuestra comunidad está mejor servida cuando los miembros de las diversas culturas son parte de las juntas y comisiones de la Ciudad.

Una manera de participar es llenando la solicitud para servir en los comités de la Ciudad y asistiendo a las juntas que se organizan para informarse de posibles cambios o de nuevos proyectos. Sus ideas de hoy pueden ayudar a mejorar su calidad de vida y el futuro de sus hijos.

Yo he sido parte de la comunidad de Hillsboro desde niña y sé que en nuestra comunidad existen muchas personas apasionadas por hacer cambios positivos para el beneficio de todos los habitantes de nuestra comunidad.

Me despido con una frase de inspiración expresada por el Dr. Martin Luther King, Jr. "La verdadera tragedia de los pueblos no consiste en el grito de un gobierno autoritario, sino en el silencio de la gente". Como padres sabemos que parte de nuestra responsabilidad es abrir el camino para nuestros hijos y la participación cívica convierte esto en una realidad.

-Erika Lopez, Departamento de Finanzas de la Ciudad de Hillsboro

MENSAJE DEL ALCALDE

Estamos Avanzando en la Revitalización del Centro o Downtown Hillsboro



Alcalde Jerry Willey

Después de seis años de debates públicos sobre las calles de una sola vía en Downtown Hillsboro— incluyendo cuatro casas abiertas a la comunidad, cerca de una docena de juntas comunitarias públicas, un sitio Web, y más— nuestro Concilio de la Ciudad permaneció dividido en este asunto. Yo escribí una carta a la comunidad a finales de septiembre pidiendo a nuestro Concilio que volviera a evaluar el proyecto de conversión de las calles a doble sentido. Yo quería que nuestro Concilio de la Ciudad estuviera totalmente de acuerdo con seguir adelante, o de otra forma estar de acuerdo en abandonar el proyecto.

Al final del día, el Concilio estuvo de acuerdo unánimemente en que no necesitábamos que un cambio de tráfico bien intencionado se convirtiera en un punto principal de división para nuestra comunidad. El Concilio reconoció y aceptó que al presente tenemos muchos otros proyectos interesantes y oportunidades que no nos permiten estar estancados. Como resultado, las calles de un solo sentido en el centro de Hillsboro permanecerán de un solo sentido. Sin embargo, lo que no va a cambiar es nuestro compromiso con Downtown Hillsboro.

continúa en la página 2



Visite [YouTube.com/CityofHillsboroOR](https://www.youtube.com/CityofHillsboroOR) para ver más de las grandes cosas que están pasando en Hillsboro.



El Concilio de la Ciudad de Hillsboro Nombra a Rick Van Beveren



El concilio de la Ciudad de Hillsboro votó unánimemente el 20 de octubre designar a Rick Van Beveren para que represente el Distrito 1 en el Concilio. El Alcalde Jerry Willey comentó que Van Beveren ocupará el puesto vacante que Megan Braze había ocupado anteriormente en el Concilio, al haber ella renunciado a su puesto en agosto para comprar su casa en las afueras de Hillsboro.

Van Beveren es el presidente del Café Reedville y del servicio de cocina a domicilio Reedville Catering, y es también miembro importante de una compañía local de desarrollo y manejo de propiedades. Ha fungido como presidente de la Cámara de Comercio, fue miembro de la Mesa Directiva de TriMet, miembro de la Fundación Comunitaria de Hillsboro, y miembro de la Red laboral de la Visión y Acción del Condado de Washington.

“Me honra que el Alcalde me haya recomendado y que el Concilio me haya seleccionado”, dijo Van Beveren. “Tengo el honor de servir, y mirando hacia adelante voy a aprender más acerca de las oportunidades de la Ciudad y de los desafíos que nuestra comunidad tendrá que enfrentar en el futuro”.

Van Beveren ha fungido como miembro de la Mesa Directiva Asesora de la Fundación de las Escuelas de Hillsboro, como miembro del Comité de Implementación de la Visión de Hillsboro 2020, como miembro de la Mesa Directiva de la Asociación del Festival de las Rosas de Portland, y como miembro de la Mesa Directiva del Show Internacional del Aire de Oregon. Este período en el Concilio durará hasta enero del 2017. El será elegible para las elecciones de noviembre del 2016.

continúa en la página 2

Mensaje del Alcalde: Progress en Downtown Hillsboro *continúa de la página 1*

Las 11 Estrategias del Programa de Mejoramiento de Downtown:

- Proyecto de Accesibilidad
- Arte y Cultura
- Marco del Plano de Downtown
- Mejoras en las Zonas de Downtown
- Distrito de Mejoramiento Económico
- Distrito de Salud y Educación
- Estrategia de Estacionamiento
- Eventos Especiales
- Programa de Subsidios Para Mejoramiento de Escaparates
- Distrito de Renovación Urbana
- Señales de Calles e Información

Downtown o centro de Hillsboro sigue siendo el centro histórico y el corazón de nuestra comunidad. Las 11 estrategias para su mejoramiento señaladas en el Programa de Mejoramiento del Centro de la Ciudad de Hillsboro (izquierda) seguirán su curso hacia adelante. Con programas para estacionamientos, señales, mejoras de escaparates, eventos especiales, arte y diversión, y muchas cosas más, nos queda mucho camino por recorrer en la revitalización de Downtown Hillsboro.

Debido a la investigación y al estudio realizado referente a la conversión, vamos a poder seguir con los planes de instalar rejillas y lugares adicionales de estacionamiento para personas discapacitadas, y mejorar el posicionamiento de las zonas de carga y descarga que ayuden a mejorar el flujo del tráfico.

Más que nada, me alienta que podremos aprovechar el entusiasmo y la pasión por nuestro querido Downtown Hillsboro y darle un uso positivo. Invito a todos los partidarios para que participen en la discusión de seguir adelante.



CONEXION CON EL CONCILIO

Nombre un artículo de su paquete de preparación en casos de emergencias:



Alcalde
Jerry Willey

Un radio de mano



President de Concilio
Steve Callaway

Un generador



Concejala
Olga Acuña

Una lámpara



Concejala
Kyle Allen

Un botiquín de primeros auxilios



Concejala
Darell Lumaco

Agua



Concejala
Fred Nachtigal

Baterías adicionales



Concejala
Rick Van Beveren

Un cargador móvil de teléfono

Síganos en Twitter:
@CityofHillsboro

www.Hillsboro-Oregon.gov

REPORTE DEL GERENTE DE LA CIUDAD

Nuestras Bibliotecas nos Sirven Como Centros Modernos Comunitarios



Michael Brown

¿Que tienen las bibliotecas que al ir nos coloca en un ambiente de mejor humor desde que entramos? Cada vez más, las bibliotecas públicas de Hillsboro ofrecen nuevas razones para ir a la Biblioteca Principal en Brookwood Parkway, o a la Sucursal Bibliotecaria del Parque Shute en la Avenida SE 10. Desde conciertos para niños, conferencias para adultos, y películas para todos, más y más los servicios bibliotecarios sirven como centro comunitario donde todos nos juntamos a compartir experiencias y aprender algo nuevo.

En el pasado, pensábamos que las bibliotecas eran bodegas para guardar libros y pedirlos prestados, con unas cuantas áreas para leer. Ahora, nuestras bibliotecas tienen capacidad para grandes multitudes o grupos pequeños.

Un análisis rápido del calendario de Novedades de Hillsboro en las páginas 11 y 12, incluye proyección de películas bien conocidas en las bibliotecas, como: El Mundo Jurásico; Los Vengadores; La Era de Ultrón; Los Esbirros; y, (mi favorita personal) La Película de Bob Esponja: Un Héroe Fuera del Agua.

Usted puede reservar una sala para estudiar o un lugar de reunión en la biblioteca para concertar un negocio, para trabajar como grupo en un proyecto de colaboración, o para tener una conversación confidencial. Estas salas claramente cumplen con un papel importante: las salas de estudio se mantienen 97 por ciento de tiempo ocupadas y, durante las horas regulares de la biblioteca, las salas de reunión se mantienen 80 por ciento de tiempo ocupadas.



Mire a su alrededor en el interior de la biblioteca y usted verá trabajos de artistas locales en exhibición, ayudando a que nuestra comunidad se reúna más para apreciar la creatividad artística. Vea en el interior del laboratorio de computadoras y se dará cuenta por qué las bibliotecas desempeñan un papel tan importante para reducir la brecha digital en los hogares que no cuentan con conexión de Internet.

Aun fuera de las paredes de las bibliotecas, se encuentra uno con programaciones para reunir a la gente. La biblioteca en su Elemento Móvil lleva las oportunidades de lectura a las escuelas, vecindarios, y eventos comunitarios. Los eventos como Hillsboro Lee, la celebración de Lectura de Todo un Mes, se extiende hasta las librerías, restaurantes, y demás lugares.

Los resultados de esta programación tan diversa de las bibliotecas se transforman en mayores oportunidades para encontrarse uno con vecinos y amigos, y también para hacer nuevos amigos en cada visita.





ACTUALIDADES DEL PROGRESO

Continúa Alcance Comunitario Referente a Plan de Renovación Industrial al Norte de Hillsboro



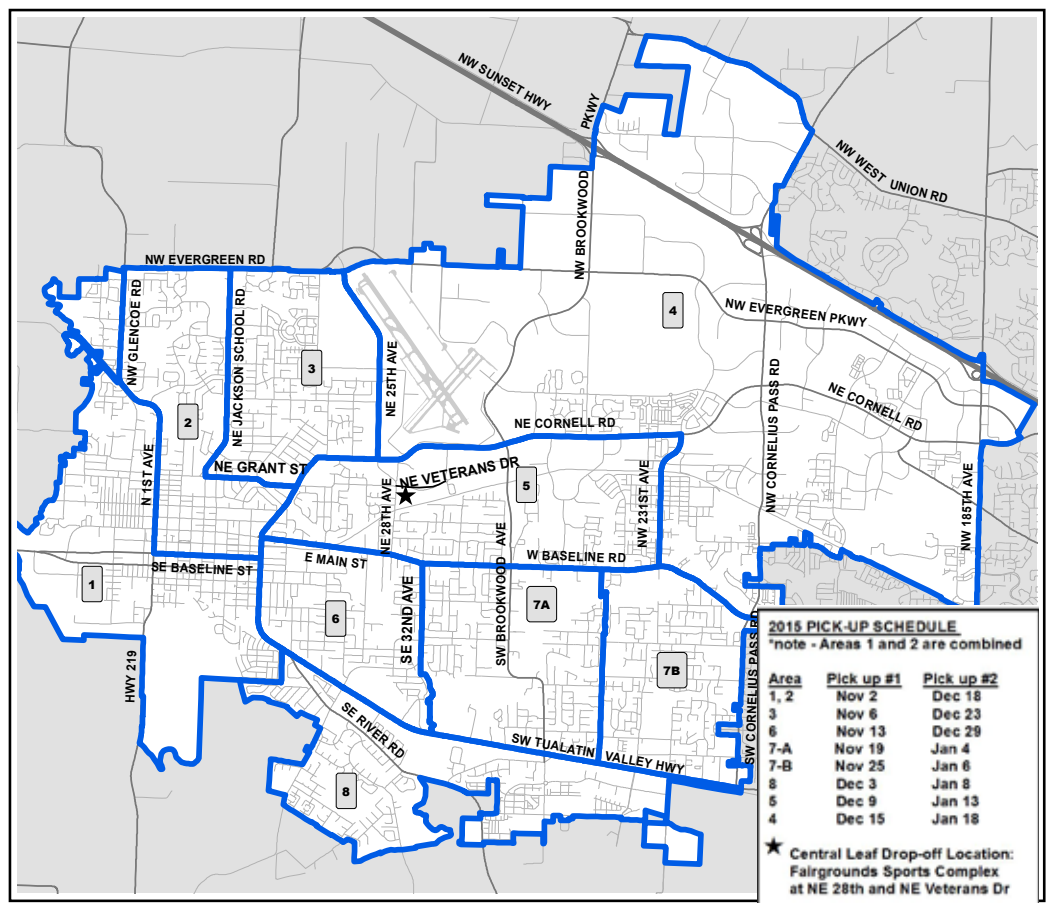
El Concilio de la Ciudad ha programado una audiencia pública para el martes 17 de noviembre, para tomar en consideración la adopción del Plan de Renovación Industrial al Norte de Hillsboro. El plan tiene como objetivo ofrecer una infraestructura adecuada y segura, espacios abiertos, e instalaciones de veredas que apoyen el desarrollo económico en el Área Industrial del Norte de Hillsboro manteniendo e incrementando las oportunidades de empleo y lograr las metas regionales y de la Ciudad. Obtenga mayor información Hillsboro-Oregon.gov/NorthHillsboro.

Vuelve el Programa de Recolección de Hojas

El programa anual de la Ciudad de Hillsboro de recolección de hojas en las banquetas de las calles ayuda a mantener limpias las calles y a reducir las inundaciones causadas por las alcantarillas obstruidas. Para ayudarnos a darle este servicio, por favor junte las hojas de la calle en un montón, a medio metro de distancia de la banqueta para que pueda drenarse el agua de las lluvias. Mantenga los montones de hojas a menos de un metro de alto y que no obstruyan las cajas de correo, las entradas y salidas de autos, la colección de la basura, las intersecciones, y los finales de calles sin salida.

Si se le olvida la fecha de recolección de las hojas, usted las puede traer al lugar común de la Ciudad—ubicado en el Complejo de los Campos de la Feria por la Área Deportiva en la Avenida 28, cerca de las canchas de tenis—durante las siguientes fechas: 7 y 21 de noviembre, y 12 de diciembre desde las 9:30 de la mañana hasta las 3:30 de la tarde.

Vea un mapa más grande y el horario en Hillsboro-Oregon.gov/Leaf.



ACTUALIDADES DEL PROGRESO

En Marcha Construcción de Instalaciones Para Departamento de Obras Públicas de Hillsboro

Las obras de construcción en las nuevas Instalaciones del Departamento de Obras Públicas de Hillsboro van creciendo en la esquina de las carreteras NW Evergreen y NW Sewell. Se espera que el proyecto se termine para finales del 2016.



Calidad del Aire: Restricciones de Quema Empiezan el 20 de Noviembre

Para trabajar por mejorar la calidad del aire, el Concilio de la Ciudad unánimemente aprobó una reglamentación nueva de restricción del humo al quemar la leña con el fin de reducir las emisiones atmosféricas de partículas finas llamadas PM 2.5, que pueden causar serios problemas a la salud. La nueva reglamentación se aplica a las chimeneas, estufas de leña, e inserciones de estufas de leña durante los períodos de calidad pobre del aire, y la quema de leña y demás basura del jardín al aire libre.

QUEMA AL AIRE LIBRE

A partir del 20 de noviembre, la Ciudad de Hillsboro prohíbe todo el tiempo la quema de basura del jardín en las propiedades residenciales durante todo el año. La prohibición de quema de basura del jardín no se aplica a fuegos recreativos como fogatas controladas en el patio trasero, chimeneas, o de barbacoas.

QUEMAS DENTRO DE CASA

La nueva reglamentación también establece un aviso diario de colores sobre la calidad del aire a partir del 1 de noviembre hasta el 1 de marzo. La quema dentro de casa no está restringida a partir del 2 de marzo hasta el 31 de octubre, y la reglamentación no restringe el uso de madera prefabricada para quemar en las estufas.

ROJO: La calidad del aire no es saludable. No use su chimenea ni estufa de leña, a no ser que este exento.*

AMARILLO: La calidad del aire no es saludable para grupos sensibles. Limitaciones voluntarias en las chimeneas y en el uso de estufas de leña.

VERDE: La calidad del aire es saludable. No hay restricciones.

*Los siguientes están exentos de la reglamentación para quemar en el interior de las casas:

- Los hogares que dependen de la quema de leña como única fuente de calentamiento en casa
- Los hogares que experimenten interrupciones en el servicio público (de electricidad y de gas natural)
- Los hogares con interrupciones mayores de su sistema principal de calentamiento (no más de 60 días)
- Los hogares que califiquen como de bajos ingresos

El Condado de Washington ha adoptado una reglamentación similar para las áreas no incorporadas dentro de los límites de crecimiento urbano. Para mayor información llame al 503-681-6219 o visite Hillsboro-Oregon.gov/AirQuality.

Es alentador ver cuán increíbles son nuestros estudiantes, y que ellos serán nuestros futuros líderes.

—Jeff Nelson
Propietario de Le Stuff Antique,
y anterior presidente del Club Rotario

Yo estoy siguiendo mi llamado por la educación. Yo ayudo a los estudiantes a encontrar su propio llamado, a ser más independientes, y a ser exitosos en lo académico y en sus vidas.

—Sylvia Healy
Asistente bilingüe, Preparatoria Century (y pronto, una maestra)

orgullosos de ser **HSD**
Y a ti, ¿qué te enorgullece?
www.hsd.k12.or.us

Puede usted encontrar copias de la versión City Views en inglés y Novedades de Hillsboro en español en:



- Centro Cívico de Hillsboro, 150 East Main St
- Biblioteca Principal de Hillsboro, 2850 NE Brookwood Pkwy
- Cámara de Comercio de Hillsboro, 6193 Elam Young Pkwy
- Biblioteca del Parque Shute, 775 SE 10th Ave
- Centro Comunitario de Ancianos de Hillsboro, 750 SE 8th Ave

Centro Acuático y Recreativo del Parque Shute (SHARC), 953 SE Maple St



Preparándonos Para “El Grande”



Cómo se Prepara Hillsboro Para el Gran Temblor

Los científicos apuntan como gran preocupación a una creciente posibilidad de un gran temblor en la Zona de Subducción Cascadia. La página Web Hillsboro-Oregon.gov/EmergencyManagement proporciona información detallada sobre la forma en que su familia puede comenzar a prepararse para tal desastre, incluyendo la forma de crear un paquete de preparación en caso de emergencia, y la forma de crear un plan de preparación familiar.

Cómo Crear un Paquete de Preparación en Caso de Emergencia

En cualquier gran evento, como un terremoto, los servicios de emergencia podrían tardar en llegar a ayudarle. Contar con entrenamiento y provisiones a la mano puede ayudarle hasta que el tiempo en puedan llegar hasta usted los socorristas. Mantenga sus provisiones en un paquete de preparación en caso de emergencias que sea fácil de cargar y que usted pueda usar en su casa o llevarlo con usted en caso de que tenga que salir de su casa.

Cosas básicas que usted debe tener:

- ✓ Agua: un galón por persona, por día (provisión de tres días en caso de evacuación y por lo menos una provisión para dos semanas si se queda en casa)
- ✓ Alimentos: no perecederos, artículos fáciles de preparar (provisión de tres días en caso de evacuación y por lo menos una provisión para dos semanas si se queda en casa)
- ✓ Lámpara
- ✓ Paquete de primeros auxilios
- ✓ Radio operado con baterías o de operación a mano (Radio de Clima NOAA, si es posible)
- ✓ Baterías extras
- ✓ Medicamentos y artículos médicos
- ✓ Herramienta de usos múltiples
- ✓ Dinero extra en efectivo
- ✓ Mapa(s) del área
- ✓ Copias de documentos personales (lista de medicamentos e información médica, comprobante de domicilio, escrituras/ contrato de renta de casa, pasaportes, certificados de nacimiento, pólizas de seguros)
- ✓ Colchas de emergencia
- ✓ Teléfono móvil con cargadores
- ✓ Información de contactos familiares y de emergencia
- ✓ Artículos personales de higiene y de salud



Tenga en cuenta las necesidades de todos los miembros de la familia y aumente las provisiones en su paquete, como:


- ✓ Provisiones médicas (ayudas para oír con baterías extras, lentes, lentes de contacto, jeringas, etc.)
- ✓ Abridor manual de latas
- ✓ Provisiones para bebés (botellas, fórmulas, comida de bebé, pañales)
- ✓ Provisiones para mascotas (collares, correas, identificación, comida, portadores, tazones)
- ✓ Un set extra de las llaves del auto y de la casa
- ✓ Juegos y actividades para los niños
- ✓ Radios de doble comunicación

Otras provisiones que podría usted incluir en su paquete:

- ✓ Silbato
- ✓ N95 o mascarillas quirúrgicas
- ✓ Cerillos
- ✓ Ropa de lluvia
- ✓ Toallas
- ✓ Guantes de trabajo
- ✓ Herramienta/ provisiones para asegurar su casa
- ✓ Ropa extra, sombrero y zapatos resistentes
- ✓ Hojas de plástico
- ✓ Cinta adhesiva resistente
- ✓ Tijeras
- ✓ Blanqueador líquido de casa
- ✓ Artículos de diversión
- ✓ Colchas o bolsas de dormir



Revise Cómo Puede Preparar su Hogar Para un Temblor

¿Sabe usted cómo cerrar la llave del gas, del agua y el control de la electricidad en su casa si hubiera un terremoto? Consiga las respuestas de un experto en Paul Vinje, del Departamento de Edificios de Hillsboro visitando la página de la Ciudad de Hillsboro en You Tube. Paul le va a enseñar cómo puede usted determinar si su casa está conectada a su fundación, y si el calentador del agua está sujeto debidamente a la pared. Visite [YouTube.com/CityofHillsboroOR](https://www.youtube.com/CityofHillsboroOR). 

Cómo Prepararse: Antes de un Temblor

- Repare los cables eléctricos defectuosos, las líneas de gas, y las conexiones de servicios públicos inflexibles. Consiga ayuda profesional adecuada. No repare usted mismo las líneas eléctricas o de gas.
- Atornille y asegure en la madera de la pared su calentador del agua, refrigerador, calentador de la casa y los accesorios de gas. Si la compañía de gas se lo recomendará, consiga e instale una válvula de cierre automático del gas que lo hagan funcionar las vibraciones fuertes del temblor.
- Asegure en el techo los accesorios de luz.
- Asegúrese de que su casa esté firmemente anclada en su fundación.
- Coloque los objetos grandes y pesados en la parte baja de los estantes. Asegure los estantes, los espejos y los cuadros grandes de las paredes. Apoye bien los objetos altos y de mucho peso.
- Almacene alimento enlatado, vidrios, porcelanas y demás cosas que se rompan en la parte baja de los estantes o en los gabinetes que tengan puertas seguras.
- Instale accesorios de tubo flexible que sean más resistentes a romperse para evitar fugas de agua o de gas.
- Localice los lugares seguros en cada cuarto debajo de una mesa resistente o en contra de una pared interior. Practique llegar a esos lugares rápidamente.

Qué Hacer: Durante un Temblor

- ¡Agáchese, cúbrase y manténgase firme! Durante un temblor minimice sus movimientos a unos cuantos pasos para llegar a un lugar seguro. Quédese dentro de su casa hasta que pase el temblor y usted se sienta seguro de salir.
- Un mito peligroso sobre los temblores es que usted debe mejor protegerse en el marco de alguna puerta. Los marcos de las puertas no son más fuertes que cualquier otra parte de la casa y lo ponen a usted en riesgo de que la puerta o algún otro objeto le dé un golpe. Es más seguro estar debajo de una mesa resistente.

Qué hacer: Después de un Temblor

- Esté preparado para los temblores secundarios
- Abra con cautela los gabinetes sabiendo que los objetos se pueden caer.
- Manténgase lejos de las áreas dañadas.
- Esté consciente de posibles tsunamis en las zonas de las costas.
- Escuche en Radio NOAA del Tiempo la información referente a Todos los Peligros y en la radio comercial y en la televisión y manténgase listo para seguir de inmediato las instrucciones. El Mensaje de Codificación Específica del Área (SAME, siglas en inglés) para el Condado de Washington es 041067.

Cómo la Ciudad de Hillsboro se Prepara Para el Gran Terremoto

El sitio Web de la Ciudad de Hillsboro explica la forma en que los departamentos de la Ciudad de Hillsboro se encuentran trabajando para prepararse a la posibilidad de un gran temblor en Hillsboro-Oregon.gov/EmergencyManagement.





Consejos de Seguridad Para Otoño e Invierno que Da el Departamento de Bomberos de Hillsboro

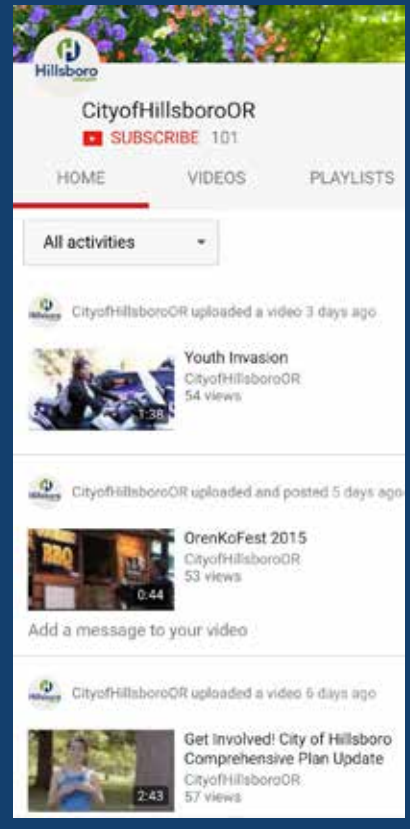
- Instale detectores de humo que funcionen en cada piso de su casa, pruébelos cada mes, y manténgalos limpios y equipados con baterías nuevas.
- Verifique que su sistema de calefacción se encuentre en buen estado de funcionamiento, y asegúrese de que sus calentadores de espacio (vea la foto al lado) se encuentren por lo menos a un metro de cualquier cosa combustible.
- Compruebe que su chimenea esté limpia, y que cuenta con un protector adecuado que proteja de las chispas para que no caigan en el mobiliario.
- Haga un plan de escape de su casa y practíquelo con su familia. Sepa cuándo y cómo pedir ayuda.
- Tenga cuidado con las escaleras. Las caídas de escaleras son causa principal de muertes por accidentes y lesiones. En el otoño y en el invierno es cuando la mayoría de la gente usa las escaleras para limpiar las



alcantarillas de los techos, componer los techos con goteras, o colgar decoraciones de días festivos.

- Mantenga los pasillos y los caminos limpios de hojas y de cualquier cosa que cause resbalones. También, prepárese desde ahora para los días bajo cero teniendo sal a la mano o arena para controlar los lugares que se congelen por donde usted camine.

Visite [YouTube.com/CityofHillsboroOR](https://www.youtube.com/CityofHillsboroOR) para ver las grandes cosas que están pasando en Hillsboro!



¡Campeones de la Liga del Noroeste por Dos Años Seguidos en el Estadio Ron Tonkin!
La Ciudad de Hillsboro lo felicita a usted y le desea la mejor suerte para el año que viene.



El Concilio de la Ciudad de Hillsboro Nombra a Rick Van Beveren *continúa de la página 2*

Van Beveren en el pasado recibió tanto el Premio de Liderazgo Robert R. Herb como el Premio de Ciudadano Distinguido de Emma C. McKinney otorgado por la Cámara de Comercio, y el Premio de Espíritu Comunitario otorgado por la agencia de Acción Comunitaria del Condado de Washington.



“Hillsboro es una gran comunidad. Contamos ahora con un gran impulso y queremos que siga adelante,” dijo Van Beveren. “Espero poder mantener el compromiso de vitalidad económica de la Ciudad, y asegurar que contamos con la infraestructura para lograr el éxito en el futuro”.

“Tengo la intención de escuchar y hacer decisiones informadas que sean para los mejores intereses de todos los habitantes. Valoro la colaboración, la transparencia y la responsabilidad fiscal, y me comprometo a hacer de Hillsboro un lugar mejor para vivir, trabajar, estudiar, jugar, comenzar negocios, y formar familias”.

Van Beveren se graduó de la Escuela Preparatoria Jesuita y de la Universidad de Notre Dame. Entusiasta del fútbol universitario, Van Beveren le echa porras tanto a los Luchadores Irlandeses de Notre Dame como a los Patos de Oregon. Cuando no está trabajando o siendo voluntario con su tiempo, le gusta correr, trabajar en el jardín, viajar, y gozar de la cocina de su esposa.

Hágase Visible, su Seguridad Importa al Andar Fuera Este Invierno



La ropa y el equipo reflectante aumentan la visibilidad.

Ahora que se oscurece más temprano, es tiempo de pensar sobre la visibilidad de usted y la de su familia al andar fuera en la oscuridad. Es mejor usar ropa clara, de color reflectante, ropa con cintas reflectantes, y luces. Tenga en cuenta que usted es primeramente visible al conductor a los 150 metros de distancia cuando usted va usando ropa reflectante, comparada con solamente 17 metros de lejos cuando lleva ropa de colores oscuros. Como dirían nuestros socios comunitarios de TriMet, si usted sale durante la noche, vístase visiblemente. 🚦

Póngase Atrás de la Insignia en la Academia de Ciudadanos de HPD

Obtenga una visión de primera mano en la aplicación de la ley, y aprenda por qué los oficiales de la ley hacen las decisiones que toman, asistiendo a la Academia de Ciudadanos del 2016 del Departamento de Policía de Hillsboro. Usted se dará cuenta que se necesita mucho más para operar como un policía efectivo que solamente hacer cumplir la ley. Atrás de la insignia, hay una persona que está haciendo la lucha por marcar una diferencia positiva en la comunidad.



Las clases duran 12 semanas y son los jueves de 6:30 de la tarde a 10 de la noche, comenzando el 4 de febrero, y continuando hasta el 21 de abril. Se requiere registrarse con anterioridad para la Academia de Ciudadanos de HPD, y los participantes deben tener por lo menos 18 años de edad y presentar una verificación de antecedentes penales. Lo mejor de todo, es gratis para los miembros de la comunidad de Hillsboro. Las solicitudes deberán entregarse a más tardar el jueves 21 de enero, y se pueden conseguir en línea visitando Hillsboro-Oregon.gov/Police.



La Academia de Ciudadanos de HPD enseña a los estudiantes la forma de usar una pistola de radar y otros equipos de policía.



Día de HillsDoer y OrenKoFest 2015:

Un Gran Inicio Para Empezar Tradiciones Nuevas en Hillsboro

DÍA DE HILLSDOER

Más de 100 voluntarios ayudaron a hacer de la inauguración del Día de HillsDoer—Primer día de servicio comunitario por todo Hillsboro—un gran éxito. Cerca de 60 voluntarios participaron en el Día de HillsDoer en el Parque Shute, y ayudaron a plantar 1,000 tulipanes y 1,500 narcisos.



Marque su calendario para el segundo Día de HillsDoer el 1 de octubre 2016, aprenda más acerca de las oportunidades que tiene como voluntario visitando Hillsboro-Oregon.gov/HillsDoerDay.



Hillsboro Holly Days

Sabado, Noviembre 28, 1 - 6 pm
en Downtown Hillsboro

Visita de Santa a las 2 hasta
las 4 pm, Iluminación del Árbol
a las 5:30 pm

Mercado de Feria • Viaje en Tren con
Renos Vivos • Coros • Compras con
Villancicos • Actividades Para Todas
las Edades

www.HillsboroHollyDays.org
[Facebook.com/HillsboroHollyDays](https://www.facebook.com/HillsboroHollyDays)



ORENKOFEEST

Con excelente música en vivo en la Plaza de la Estación Orenco, y un cupo lleno en el jardín de la cerveza y vino, el único y primer OrenKoFest—Festival de la Cosecha en Hillsboro—reunió a cientos de personas. Producida por la Ciudad de Hillsboro junto con el Mercado Nocturno del Martes en Hillsboro, OrenKoFest cimentó su estado como un lugar para observar en Masskrugstemmen, un concurso de cerveza estilo Babararía. El ganador levantó su jarra de cerveza durante unos 10 minutos antes de que su brazo bajara debido a la fatiga. Marque su calendario para la próxima feria OrenKoFest del próximo año el 8 de octubre, 2016.



Otra experiencia especial y única de Hillsboro, La Villa del Invierno, se va a inaugurar este año en la Plaza de la Estación Orenco. La Villa del Invierno permitirá que las familias gocen de

una pista de patinaje sobre hielo al aire libre en la única área metropolitana comenzando el 18 de diciembre hasta el 3 de enero.

CALENDARIO DE EVENTOS

Reuniones y Eventos que se Repiten

1er/3er Martes	7 pm	Concilio de la Ciudad
2o Martes	5:30 pm	Comité de Finanzas
4o Martes	5:30 pm	Comité de transportación
2o/4o Martes	7 am	Comisión de Parques y Recreo
1er/3er Miércoles	6:30 pm	Junta Directiva de Audiencias de Planeación y Zonas
2o/4o Miércoles	6:30 pm	Comisión de Planeación
3er Miércoles	6 pm	Comité Asesor de Lugares Históricos
4o Miércoles	4 pm	Concilio de Artes y Cultura de Hillsboro (HACC, siglas en inglés)
4o Jueves	6pm	Junta Directiva de Biblioteca
Miércoles	Medio Día	Almuerzo con los Pájaros
Jueves	6:30 pm	Jueves Noche Familiar de Arte @ the Walters
Domingos	1:30 pm	Tiempo de Cuentos Familiares @ Biblioteca Principal
Diariamente		Parque de Perros Hondo, abierto del amanecer al anochecer
Diariamente	10 am	Abre la Preservación de Terrenos Pantanosos de Jackson Bottom

1,900+ habitantes reciben el correo electrónico de noticias de Hillsboro: Stay Connected.



STAY CONNECTED

Noticias • Eventos • Reuniones • Fotos • Servicios

Hillsboro-Oregon.gov/StayConnected

NOVIEMBRE

DOM	LUN	MART	MIÉR	JUEV	VIER	SAB
1	2 Laboratorio de Impresión 3D @ Biblioteca Principal, 6 pm (Todos los lunes)	3 Tiempo de Cuentos Familiares @ Biblioteca Principal, 6:30 pm (Todos los martes)			6 Película: <i>Mundo Jurásico</i> @ Biblioteca Sucursal del Parque Shute, 2 - 4 pm	7 Trituración de Papel HPD @ Oficina de Correos en Downtown Hillsboro, 8 am - Medio día
8	9 Conversaciones Creativas (discusión de temas para empresas creativas) @ Biblioteca Sucursal del Parque Shute, 6 - 8 pm	10 Noche Abierta de Poesía @ the Walters, 7 pm	11 DIA FERIADO de los Veteranos: Cerradas las oficinas, instalaciones y bibliotecas		13 Concierto de Lechuzas @ the Walters, 7:30 pm; \$15 por adelantado, \$20 el día del show	
	16 ¿Quién es Quién? Taxonomía Animal en una Hora @ Biblioteca Principal, 3:30 - 4:30 pm	17 Taller HAC: Consiga Atención de Medios Comunicativos - Una Guía Para la Comunidad Artística @ the Walters, 4 - 6 pm	18 Grupo del Libro en la Noche: Toda la Luz que no Podemos Ver por Anthony Doerr @ Biblioteca Principal, 7 pm	19 Café con Policías @ Starbucks, 102 E. Main St., 8 - 10 am Arte del Libro Doblado @ Biblioteca Sucursal del Parque Shute, 3 pm	20 Concierto de Kate Davis @ the Walters, 7:30 pm; \$20 por adelantado, \$25 el día del show Películas Familiares del Viernes: <i>Película de Bob Esponja: Un Héroe Fuera del Agua</i> @ Biblioteca Principal, 6:30 pm	21 Entrenamiento de la Coalición de Propietarios para Prevenir el Crimen @ PCC Willow Creek, 8:30 am - 5 pm Día de Juegos Internacionales @ Biblioteca Principal, 1 - 4 pm; Biblioteca Sucursal del Parque Shute, 3 - 4:30 pm
	23 Artesanías Agradecidas @ Biblioteca Sucursal del Parque Shute, 6 - 7 pm	24 Aniversario 20 del Trote Juvenil del Pavo @ Hare Field, 3:30 - 5:30 pm		26 DIA FERIADO de Acción de Gracias: Cerradas las oficinas, instalaciones y bibliotecas	27 Película: <i>Los Vengadores: La Era del Ultron</i> @ the Walters, 7 pm	28 Días Feriados de Hillsboro @ Downtown Hillsboro, Plaza del Centro Cívico Tom Hughes, 1 - 6 pm; Visita con Santa, 2 - 4 pm
	30 Conversaciones con Escritores: La Vida del Escritor en una Edad de Distracción @ Biblioteca Principal, 7 pm					

Para obtener detalles completos del evento visite Hillsboro-Oregon.gov

Biblioteca 503-615-6500 • Centro Cultural Artístico Walters 503-615-3485 • Parques y Recreo 503-681-6120
Los boletos para los eventos en el Centro Cultural Artístico Walters en www.brownpapertickets.com

¡Manténgase Conectado!

Regístrese para recibir Novedades de Hillsboro vía correo electrónico acerca de eventos y noticias de la Ciudad en ésta dirección:



Puede usted encontrar copias de la versión City Views en inglés y Novedades de Hillsboro en español en:



Centro Cívico de Hillsboro, 150 East Main St
Biblioteca Principal de Hillsboro, 2850 NE Brookwood Pkwy
Cámara de Comercio de Hillsboro, 6193 Elam Young Pkwy
Biblioteca del Parque Shute, 775 SE 10th Ave
Centro Comunitario de Ancianos de Hillsboro, 750 SE 8th Ave

Centro Acuático y Recreativo del Parque Shute (SHARC), 953 SE Maple St

DICIEMBRE

DOM	LUN	MART	MIÉR	JUEV	VIER	SAB
		1 Inauguración de Galería del Primer Martes @ the Walters, 5 - 6:30 pm	2 Laboratorio de Impresión 3D @ Biblioteca Sucursal del Parque Shute, 6 - 7 pm	3 Narración de Cuentos con Jacque @ Biblioteca Principal, 6:30 - 7 pm	4 Tiempo de Infantes @ Biblioteca Sucursal del Parque Shute, 10:15 - 11:15 am	5 ¡LEGO Mi Biblioteca! @ Biblioteca Principal, 2:30 - 4 pm
	7 ¡Juego Creativo! @ Biblioteca Sucursal del Parque Shute, 6 - 8 pm	8 Noche de Poesía Abierta @ the Walters, 7 pm	9 Foro de Propietarios Sobre Nuevas Leyes @ PCC Willow Creek, 6:30 - 8 pm	10 Artesanías del Globo de Nieve @ Biblioteca Sucursal del Parque Shute, 3 - 4 pm	11 Concierto de Patrick Ball @ the Walters, 7:30 pm; \$22 por adelantado, \$25 el día del show	12 Fiesta de Guerra de las Galaxias @ Biblioteca Principal, 2:30 - 6:30 pm
		15 Cuentos de Invierno Junto al Fuego: Lecturas de Neil Gaiman @ the Walters, 7 - 9 pm	16 Grupo del Libro en la Noche @ Biblioteca Principal, 7 pm	17 Leyendo a los Perros @ Biblioteca Principal, 4:30 pm	18 Concierto de Orquesta de Mandolinas de @ the Walters, 7:30 pm; \$15 por adelantado, \$20 el día del show Película Familiar del Viernes: <i>Minions</i> @ Biblioteca Principal, 6:30 - 8:30 pm	
	21 Artesanías de Brillo para Niños Brillantes @ Biblioteca Principal, 2:30 - 4 pm	22 Fiesta Familiar de Juegos de Mesa @ Biblioteca Principal, 1 - 4:30 pm	23 Artesanías de Ornamentos de Decoración @ Biblioteca Sucursal del Parque Shute, 1 - 3 pm	24 Noche Buena: Cerradas algunas instalaciones de la Ciudad, Las bibliotecas cierran a las 4 pm	25 DIA FERIADO – Día de navidad: Cerradas las oficinas, instalaciones y bibliotecas	26 Origami para el Año Nuevo @ Biblioteca Principal, 2:30 - 3:30 pm
	28 Fiesta de Legos @ Biblioteca Sucursal del Parque Shute, 2 - 4 pm	29 Fiesta de Crucigramas @ Biblioteca Principal, 2 - 4 pm	30 Día de Legos en la Biblioteca @ Biblioteca Principal, 1:30 - 4:30 pm Cantando <i>al Sonido de la Música</i> @ Biblioteca Sucursal del Parque Shute, 2 - 4 pm	31 Día de Crucigramas @ Biblioteca Sucursal del Parque Shute, 1 - 3 pm Noche de Fin de Año: Cerradas algunas instalaciones de la Ciudad, las bibliotecas cierran a las 4 pm		

Para obtener detalles completos del evento visite Hillsboro-Oregon.gov

Biblioteca 503-615-6500 • Centro Cultural Artístico Walters 503-615-3485 • Parques y Recreo 503-681-6120

Los boletos para los eventos en el Centro Cultural Artístico Walters en www.brownpapertickets.com

Y Viniendo en 2016..

- | | | | |
|------|---|------|--|
| 1/1 | Día Feriado del Año Nuevo | 1/29 | Concierto de Rabbit Wilde @ the Walters |
| 1/19 | Día Feriado de Martin Luther King Jr. | 2/12 | Concierto de Joaquín López @ the Walters |
| 1/28 | Discurso Sobre el Estado de la Ciudad con el Alcalde Jerry Willey | 2/27 | Portland Opera Para Llevar @ the Walters |